

法藏敦煌西域文獻

上海古籍出版社
法國國家圖書館

編

法國國家圖書館藏
敦煌西域文獻

⑧

Fonds Pelliot chinois

2173 - 2199

上海古籍出版社

一九九八年·上海

法藏敦煌西域文獻⑧

編者 上海古籍出版社

上海瑞金二路二七二號郵政編碼二〇〇〇二〇
法國國家圖書館
巴黎塞留路五十八號郵政編碼七五〇〇二

出版 上海古籍出版社

印製 上海古籍印刷廠

法國國家圖書館底片。

版權所有，不准翻印。

© 法國國家圖書館

© 上海古籍出版社

開本 787×1092mm 1/8 印張 四四·七五 插頁 二一

一九九八年六月第一版 一九九八年六月第一次印刷

ISBN 7-5325-2393-4 Z·317

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

⑧

Fonds Pelliot chinois
2173 – 2199

Les Éditions des Classiques chinois
Shanghai

Bibliothèque nationale de France

LES ÉDITIONS DES CLASSIQUES CHINOIS, SHANGHAI
SHANGHAI

1998

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 8

Édités par:
Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, Chine
Bibliothèque nationale de France
58, rue de Richelieu, 75002 Paris

Publiés par:
Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

Imprimé par:
Imprimerie des Éditions des Classiques chinois, Shanghai

© des clichés, Bibliothèque nationale de France
© du texte, les Éditions des Classiques chinois, Shanghai
787×1092mm 1/8 44.75 feuilles in-plano 21 encart
Première édition: juin 1998 Première impression: juin 1998
ISBN 7 - 5325 - 2393 - 4 Z • 317

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

⑧

Fonds Pelliot chinois
2173 – 2199

Shanghai Chinese Classics Publishing House
Bibliothèque nationale de France

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE
SHANGHAI
1998

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 8

Participating Institution
Shanghai Chinese Classics Publishing House
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, China
Bibliothèque nationale de France
58, Richelieu road, 75002 Paris

Publisher
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Printer
Shanghai Chinese Classics Printing Factory

© in photographs
Bibliothèque nationale de France

© for the text
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787 × 1092mm 44.75 printed sheets 21 insets

First edition: June 1998 First printing: June 1998

ISBN 7 - 5325 - 2393 - 4 Z • 317

敦煌吐魯番文獻集成

總策畫

魏同賢

顧問

季羨林

潘重規

饒宗頤

法藏敦煌西域文獻

執行編輯 李偉國

府憲展

郭 恩
蒙 曦

責任編輯 郭子建

裝幀設計 嚴克勤

Corpus des Manuscrits
de
Dunhuang et de Turfan

DIRECTEUR
Wei Tongxian

CONSEILLERS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE CONSERVÉS
À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

ÉDITEURS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

RÉDACTEUR

Guo Zijian

COUVERTURE

Yan Keqin

The Corpus of
Dunhuang – Turfan
Manuscripts

PLANNER – IN – CHIEF
Wei Tongxian

CONSULTANTS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

DUNHUANG AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

EXECUTIVE EDITORS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

EDITOR IN CHARGE

Guo Zijian

COVER DESIGNER

Yan Keqin

昔周星入應釋宗於
于今不絕則以其主重其事
今亦自揣死識以置言力拙愚情敢命高

夫欲舉言論者則非理之意白端生若勵色完
諒則外之心千種起然釋教自古當今之闡化愈遠
逾深前王後帝之於揚南高南祇以為真宗湛深至
理靈融其言四萬種心生叙一義義千般相起夫水
之在權波之去流教起在人弘之其於道鍾鼓樂事
何以知音琴瑟不調誰能見曲然舉端利用可以研究是
非權慶方圖論量得失之義若不述理在何事
惟聞教及元氣真冲和故初中後善統一清白天地為量
則何物而不容固鎮成心是名和而志鑒顏鳴鍾
待扣振雄響以該自張大藏行開眾寶而輝燦富要那
妙說不足連衡勇殊室利道高方可應駕但九凡前相
地諸事面墮猶窮子之驚進奔貧里而馳驅豈敢於大
長者門首而乞餘食
其九是足殺命一界小俗叨造
化之福恩儒覺浪之餘閑談也愚聞性唯增憤至於
仁法定所莫開端以微誠慕義修學先因不極今
貴宜聞幸大德慈悲垂明及我之臘推界應雅
雷門擊於布鼓日下吐於螢光小僧依慈遇於孔門自愧
不合韶雅又螢光下我可云法理理力驚揚希垂提舉
夫盛事欲興舉舉意則能竟高植權少年端欲起標
目則誰不唯黃摧衡雅宜天下之平未能為眾人之口絕
墨雅京量曲直不可制群舌之端然而言在變通理

非阿彌曇前十劫道云何上持道身念要名十利道云何利道者念要名十利道云何利道者念要名十利道云何利道者
有覺有觀定九覺九觀定之空元相元願等是云何四枝道高念要名十利道云何利道者念要名十利道云何利道者
四禪四元色之四道直道云何五枝道五根五力五解脫入五出界五觀受五解
脫法等是云何六枝道六念六出界六明分法六院因法六元善心覺等是云何七枝
道七覺七相七定四緣法等是云何八枝道八聖道八解脫八勝入等是云何九枝道九
九次第定九相等是云何十枝道十相直法等是十直考正見正覺正慧正智正定正念
正定正解脫正智也十道枝者十解脫入是十枝道四正信者信立不非法身謂戒定慧解
脫知見所言有惠者惠舉元漏惠又言四聖智智云得者謂得天眼清淨所言
果者從不淨觀乃至四禪四定之等第四句從彼於黑時至言知見已未明非是
諸勝聖有前罪謂要諸已後或因人問不因人問欲自清雪有露前德故目也所言降
增上勝者凡漏聖法出過相有名為增上然此法立未得謂得名之為場十謂六凡
人久在山林不見妙色暫依煩惱自謂永新故生此場後近城傍見淨妙色貪味
眾生知是凡即便循道及成羅漢疑自公便閉言增上場人不在犯限所言彼
羅漢者是結罪白四十分多論云從得不淨觀以上至四果未若言我得皆犯重
若現身相前人不疑之犯重疑則偷蘭若於非人說空蘭疑即犯吉向富生說之吉
問此不淨等是近小法何以犯重答是甘露初門一切聖人由之而入又云天龍鬼神
來供養我皆犯重罪所言不共住者義如初戒黃并已下明犯律云自知有德不
淨觀及夢中說皆不犯重而犯吉者非言說之儀軌也諸大德我已說四彼羅
漢法若比丘犯之彼羅漢法不得上言諸比丘共住如前後如是比丘得彼羅漢
不應共住云句惣結前初篇戒律攝云如前在俗不是比丘後犯戒時之度如
是故目前後如是如是若依曼德元宗云如前犯得戒後犯之義故目前後如是
以戒之解形俱故尔今向諸大德是中清淨不如是三句前戒
致故是事如是持此句諸前三句所言是中清淨者於初篇戒法不闕故名清淨由
眾望然知清淨故法事成成就故

戒疏卷第一

則為王而受答日以回緣故非深愛也如說
若人以惡集令主心歡喜主若生歡心及還
觀此人若以惡事主觀云何名愛又行不善
者尚不自愛況他人乎故知惡生是不善法
又惡等法是打害無德等諸煩惱回故知不
善問曰不致等法亦有善回如王勅人令致
惡賊若不致者王必害之答曰若以不致使
被害者諸不致者皆當應死是人目以達王
教故若知此人深心不致則不加害及應供
養故知致等是善曰緣非不致等又行致者
死時生悔故知不善又行致等故人不信
於同類中尚不相信何況善人又行致等者
尚為同類而譏況於人乎又行致等者善人
猶遠如梅陀羅屠師等又行致等者不友
樂人如屠猪者眾下以此業而得尊貴又善
人為功捨離致等若非不善何故為功惡未
捨離又現見致等有不受果當知來世亦得
苦報又若致等非不善者更有何法名不善
耶

誠實論卷第八



延昌三年歲次甲午六月十四日製煌鎮經主胡公崇哲於法
海寺寫此論成訖竟

用第廿六號
校經人
聖

散於初業欲使後世遺物重生
宜創前開集乘物難起歡義流
德滅道二諦盡是可欣但滅諦以
滅絕動之若為至善大安難曰
終圓在中唱道諦无漏然可
猶存難可欣生滅義弱
輕重之若起欣強弱之別故言
又復一解世間因果事苦觀勸
世之法事滅勸補其道曰則果
始微終著境不並境先易後難但
知是故經云見者則知微先後之
同曰若之身集一但為有苦廣
答曰若具通者外之為集集不
滅是元法理應為細道是為
廣道細其故何也 答曰廣元雖細而滅通者所以
廣直道不滅人謂為細也二其隱顯 曰若直
立具集滅不明義何許也 答曰生苦之境為集
可相同是報法故報是也其最衆之緣乃是果法集
是其曰果之別故不立具滅元階漸之殊元相元相
別顯雅大小不顯具釋道諦之唯其唯知慧之有增微
明昧之差增解免相以為道解微解相間謂為具
相又若解唯二有所藉故立境具集滅非也故隱具
相道解唯慧二由戒之故以戒定名為具終時大深
不由小滅故无日具也 四總會道四諦解有同異

Pelliot chinois
Touen-houang 2183

誘發後詞輕微佛於是世尊垂金臂相魔女等三个一時化作老母且謂女等言
似太曹額關頭尖骨高鼻曲鼻黃黑有白口青面陂如皮裹鵝項長二以筋頭
能子渾身錦綉變兩幅布裙頭上梳釵髮作一團亂髮身將項縮恰似急凍老鴉
臂曲脚長二似過秋救龍渾身暖其甚其是魔三箇相背面無顏色心中不
把鏡照者空罽有醜之形不見千嬌之息姊妹三箇道何言語不是天為甚
郁深自性災端容何憂去醜陋此時未眼裏清如大骨前癢似癢欲將天去
着見醜頭顯魔女形容改變已却自慙愧羞慙無三求佛於前請改謝佛言
德却往魔宮當尔之時道何言語謝世尊相如何再得飛容隨本意當去
降魔之災作女身難出離見魔王甚歡喜更說釋迦靈聖異三十二相得圓
半隨形難可比但某七禪何漏孤愛猛晚終學無道化之能課虔讚揚
之位身心感灼懷惕何安輒述其燕用申其德

自從佛對鎮一方總統雄懷左大果致序人意趣變為之萌宜暑遮殺湯
分第外士憂三面肝食臨朝念三方徑上分明親說着觀音菩薩佐仁王
觀音也現掌官身而王准為鎮國君王雲南清淨紫黃河西面靜煙塵
封疆再政還依舊地僻重聚轉更新若聖賢賢菩薩化生靈靈佐平天
聖德良辰四海傳靈義向北靜風煙隣封發使和三面瓶海餘深到九天
大治生靈靈雨露廣敷輝教讚花偏小僧弘講經功德更祝佛別萬年

破魔變一卷

九龍年中起黃龍之月萬生業空廣河變而面計
長澤王寺釋門法徒清淨

又得讚稱功德奉用莊嚴教都僧統駕伏眾長策帝澤為灌頂之圖師
永鎮台增讚明王於理化

四獸因緣

過去久遠往昔世時有一大國名曰迦尸人則安樂五稼豐稔四
序調和無諸災疫其王稱云是我之福感德國界清平其王夫人亦云是妾
之福太子云是寡人福三箇各言不定手遂問終道仙人汝晚所疑仙人答曰非
王所感亦非夫人太子之福彼是山林之中迦毗羅鳥兒及獅猴鳥等四獸結為
兄弟行具布義手相導敬感此事也王遂往看果如其言國內人民盡知

起覺心難心自度心寂滅心何以故弟子爾所
自隨從 諸佛菩薩本所行法皆賴爾留往濟
拔衆生非是衆生諸弟子爾所仰起如是心願
若使衆生遂不翻伏得不得餘若使衆生遂不
翻伏得不得九上菩提又爾弟子爾所仰以今
日初會功德目緣種種大願使此心皆悉相續
乃至菩提提終不忘失若脫失忘忘心神願
哀愍普發覺悟 又爾弟子爾所仰心念
口言所有願皆悉成就是大智慧成就就是大
神力成就就是九上大果願前盡前降後盡示
未降修盡十方盡度衆界其中心聞三界八趣
一切四生皆同成辦如是不思議大願仰爾十方
盡度衆界初 諸佛願十方盡度衆界一切
願僧龍明弟子爾所今日在大衆大將願
至于道場終不自為但為救拔一切衆生令得
盡皆令得成
佛又爾願十方盡度衆界初
諸天佛願十方盡度衆界初
諸仙佛願十方盡度衆界初
諸明正宣願又爾今日十方不可說不可說天邊
西面一切大衆同共證明弟子爾所今日在大衆大
將願心
大統三年五月廿中京廣子王大覺寺釋果法師願作
東都發願文一函律奉明王願下在州教化病於夏經
之世承聞馬娘文向等十方眾生同生同死三願
令狐休寶書之